

YATO Akkutasohiomakone 18 V 90 x 187 mm YT-82751

— Käyttöohje (FI)

Käännös alkuperäisestä ohjeesta (TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola). Kuvat: ks. alkuperäinen ohjekirja (kuvat I-IV).

Osat (kuva I)

- 1 Runko
- 2 Hiomalevy
- 3 Pääkahva
- 4 Lisäkahva
- 5 Pölynpoistoaukko
- 6 Virtakytkin
- 7 Akku
- 8 Akkupaikka
- 9 Hiomapaperiarkki

Symbolit

- Lue käyttöohje
- Käytä suojalaseja
- Käytä kuulonsuojaimia
- Käytä hengityksensuojainta

Tämä symboli ilmaisee, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (mukaan lukien paristot ja akut) ei saa hävittää muun jätteen mukana. Käytöstä poistettu laite on kerättävä erikseen ja toimitettava keräyspisteeseen kierrätystä ja hyödyntämistä varten, jotta jätteen määrä ja luonnonvarojen käyttö vähenisivät. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden hallitsematon vapautuminen voi vaarantaa ihmisten terveyden ja aiheuttaa haitallisia vaikutuksia ympäristölle. Kotitalouksilla on tärkeä rooli uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös käytöstä poistettujen laitteiden kierrätyksen, edistämisessä. Lisätietoja oikeista kierrätystavoista saa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

TYÖKALUN OMINAISUUDET

Tasohiomakone on sähkötyökalu, joka on tarkoitettu pääasiassa viimeistelytyöihin puuta työstettäessä ja vähäisemmässä määrin metallipintojen hiontaan, erityisesti nurkissa ja vaikeasti tavoitettavissa kohdissa. Akkukäytön ansiosta hiomakone on helposti liikuteltava. Hionta tehdään kaupallisesti saatavilla hiomapaperi- tai hiomakangasarkeilla, jotka on muotoiltu sopiviksi. Työkalua ei saa missään tapauksessa käyttää muiden kuin edellä mainittujen materiaalien työstämiseen, esimerkiksi kipsitasoitteiden tai kuituvahvisteisten tasoitteiden hiontaan. Hiomakoneen asianmukainen, luotettava ja turvallinen toiminta riippuu oikeasta käytöstä, joten:

Lue koko käyttöohje ennen työkalun ensimmäistä käyttöä ja säilytä se myöhempää käyttöä varten.

Huomio! Joidenkin pintojen hionnassa syntyvä pöly voi olla terveydelle haitallista ja jopa myrkyllistä.

Edellä mainittu koskee muun muassa lyijyä sisältävillä maaleilla käsiteltyjen pintojen, tiettyjen puulajien, tiettyjen metallien (esim. lyijyn) ja materiaalien hiontaa, joten työn aikana on käytettävä tehokasta pölynpoistoa, hengityksensuojaimia ja muita ihon ja hengitysteiden suojaimia. Toimittaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tässä käyttöohjeessa annettujen turvallisuusohjeiden ja suositusten noudattamatta jättämisestä.

VARUSTUS

Hiomakone toimitetaan täydellisenä. Virtalähteenä käytettävä akku ja akun latausasema eivät sisälly toimitukseen.

TEKNISET PARAMETRIT

Parametri	Yksikkö	Arvo
Tyyppi		YT-82751
Nimellisjännite	[V DC]	18
Värähtelytaajuus	[min-1]	13 000
Hiomalevyn mitat	[mm]	90 x 187
Hiomapaperiarkin mitat	[mm]	90 x 187 / 90 x 238
Paino	[kg]	1,48
Melutaso – äänenpaine LpA ± KpA	[dB(A)]	77,8 ± 3,0
Melutaso – ääniteho LwA ± KwA	[dB(A)]	88,8 ± 3,0
Tärinä ah ± K	[m/s ²]	5,45 ± 1,5
Kotelointiluokka		IPX0
Akkutyyppi		Li-Ion

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertailuun keskenään. Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa ja melupäästöarvoa voidaan käyttää altistumisen alustavaan arviointiin.

Huomio! Työkalun käytön aikainen tärinäpäästö voi poiketa ilmoitetusta arvosta työkalun käyttötavasta riippuen.

Huomio! On määritettävä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat altistumisen arviointiin todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työjakson osat, kuten ajat, jolloin työkalu on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä, sekä käynnistysajan).

SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, kuvat ja tekniset tiedot. Niiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon tai vakavan vamman.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempäa käyttöä varten.

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" tarkoittaa kaikkia sähkökäyttöisiä työkaluja, sekä verkkojohdollisia että akkukäyttöisiä.

Työpaikan turvallisuus

Pidä työalue hyvin valaistuna ja siistinä. Epäjärjestys ja huono valaistus voivat aiheuttaa onnettomuuksia.

Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa tiloissa, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai höyryjen läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

Pidä lapset ja sivulliset poissa työalueelta. Keskittymisen herpaantuminen voi johtaa hallinnan menetykseen.

Sähköturvallisuus

Virtajohdon pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamaton, pistorasiaan sopiva pistotulppa vähentää sähköiskun vaaraa.

Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jääkaappeihin. Maadoitettu keho lisää sähköiskun vaaraa.

Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun pääsevä vesi tai kosteus lisää sähköiskun vaaraa.

Älä ylikuormita virtajohtoa. Älä kanna tai vedä laitetta virtajohdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä virtajohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioitunut tai sotkeutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.

Käytä ulkona työskennellessä ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojaa (RCD) syöttöjännitteen suojana. Vikavirtasuojan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

Henkilöturvallisuus

Ole valpas, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkellinenkin tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia. Henkilönsuojainten, kuten pölynaamarin, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän ja kuulonsuojainten, käyttö vähentää vakavien henkilövahinkojen vaaraa.

Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä -asennossa ennen virtalähteen ja/tai akun liittämistä, työkalun nostamista tai kantamista. Sähkötyökalun kantaminen sormi kytkimellä tai sähkötyökalun kytkeminen virtaan kytkimen ollessa päällä -asennossa voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Poista säätöavaimet ja kiintoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivään osaan jäänyt avain voi aiheuttaa vakavan vamman.

Älä kurottele. Säilytä aina tukeva asento ja tasapaino. Näin hallitset sähkötyökalun paremmin odottamattomissa tilanteissa.

Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla sähkötyökalun liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

Jos laitteeseen voidaan liittää pölynpoisto- tai keräysjärjestelmä, varmista, että se on liitetty ja sitä käytetään oikein. Pölynpoiston käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

Älä anna työkalun tiheästä käytöstä saadun kokemuksen tehdä sinusta huolimaton äläkä jätä turvallisuusohjeita huomiotta. Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.

Sähkötyökalujen käyttö ja huolto

Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunnitellulla kapasiteetilla.

Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käynnistä ja sammuta sitä. Työkalu, jota ei voi hallita kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.

Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku, jos se on irrotettava, ennen säätöjä, tarvikkeiden vaihtoa tai sähkötyökalun varastointia. Nämä varotoimet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.

Säilytä työkalu lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluja tai näitä ohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää työkalua. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.

Huolla sähkötyökaluja ja tarvikkeita. Tarkista, ettei liikkuvissa osissa ole virhekohtdistusta tai jumiutumista, ettei osia ole rikkoutunut ja ettei ole muuta sähkötyökalun toimintaan vaikuttavaa vikaa. Korjauta vauriot ennen sähkötyökalun käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

Pidä leikkaavat työkalut puhtaina ja terävinä. Asianmukaisesti huolletut, terävasärmäiset leikkaavat työkalut juuttuvat harvemmin ja ovat helpompia hallita käytön aikana.

Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, lisälaitteita jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työn tyyppin ja työolosuhteet. Työkalujen käyttö muihin töihin kuin niihin, joihin ne on suunniteltu, voi aiheuttaa vaaratilanteen.

Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljystä ja rasvasta vapaina. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat estävät työkalun turvallisen käytön ja hallinnan vaaratilanteissa.

Korjaukset

Korjauta sähkötyökalu vain valtuutetuissa korjaamoissa ja vain alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin varmistetaan sähkötyökalun asianmukainen toiminta.

LISÄTURVALLISUUSOHJEET

Hiontaan liittyvät varoitukset

Joidenkin pintojen hionnassa syntyvä pöly voi olla myrkyllistä, esimerkiksi kun pinta on käsitelty lyijyä sisältävällä maalilla. Myrkyllisen pölyn hengittäminen voi vaarantaa hiomakoneen käyttäjän tai sivulliset. Tällöin on käytettävä asianmukaisia henkilönsuojaimia, kuten hengityksensuojaimia, työskenneltävä hyvin tuuletetuissa tiloissa ja käytettävä ulkoisia pölynpoistolaitteistoja.

VARUSTEIDEN ASENTAMINEN

Hiomapaperiarkin kiinnittäminen

HUOMIO! Asenna hiomapaperiarkki vain syöttöjännitteen ollessa katkaistuna. Irrota akku työkalun akkupaikasta.

Hiomakoneeseen voidaan kiinnittää hiomapaperi tai hiomakangas kahdella tavalla. Voit käyttää työkalun hiomalevyssä olevaa tarrakiinnitystä. Tällöin hiomapaperiarkin toisen puolen on sovelluttava tarrakiinnitykseen. Tässä tapauksessa arkin mittojen on vastattava taulukossa ilmoitettua hiomalevyn kokoa.

Kiinnitä arkki niin, ettei se ulotu hiomalevyn reunojen yli ja että arkin reiät ovat kohdakkain hiomalevyn reikien kanssa (IIA). Tämä mahdollistaa työn aikana syntyvän pölyn tehokkaan poiston.

Jos hiomapaperia tai -kangasta ei voi kiinnittää tarrakiinnityksellä, sen voi asentaa pidikkeillä. Tällöin arkin leveyden on oltava sama kuin hiomalevyn leveys, mutta pituuden on oltava sellainen, että arkki voidaan kiinnittää pidikkeillä. Arkin mitat on ilmoitettu taulukossa.

Aseta arkki hiomalevylle niin, että arkin reiät ovat kohdakkain hiomalevyn reikien kanssa. Tämä mahdollistaa työn aikana syntyvän pölyn tehokkaan poiston. Kiinnitä sitten arkin molemmat päät pidikkeillä (IIB). Varmista, ettei arkki ole vinossa hiomalevyyn nähden eikä ulotu sen lyhyempien reunojen yli.

Pölynpoisto

Työkalu on varustettu pölynpoistojärjestelmällä. Pölynpoistojärjestelmän käyttö parantaa työn tehokkuutta ja turvallisuutta. Pölynpoistoaukkoon on kiinnitettävä pölynpoistojärjestelmään, esimerkiksi teollisuusimuriin, liitetty joustava letku.

Älä käytä kotitalousimureita pölynpoistojärjestelminä. Kotitalousimurit eivät sovellu työkalun käytön aikana syntyvän pölyn poistamiseen, ja tällainen käyttö voi johtaa imurin vaurioitumiseen.

Sovitin letkun liittämiseksi pölynpoistoaukkoon on hankittava erikseen. Liitântä on tehtävä niin, ettei joustava letku haittaa työkalun käsittelyä työn aikana.

TUOTTEEN KÄYTTÖ

Valmistelu käyttöön

Kaikki edellä kuvatut asennusvaiheet on tehtävä ennen työn aloittamista.

Hiomakoneen käyttö

Kiinnitä työstettävä materiaali tarvittaessa niin, ettei se pääse liikkumaan työn aikana; käytä ruuvipenkkiä tai puristimia. Työstettävän materiaalin virheellinen kiinnitys voi johtaa materiaalin hallitsemattomaan liikkumiseen työn aikana, mikä lisää vakavien vammojen vaaraa.

Käytä henkilönsuojaimia, kuten silmä- ja kuulonsuojaimia, hengityksensuojainta, käsineitä ja asianmukaista työvaatetusta. Varmista, että kaikki asennus- ja säätötoimet on tehty.

Tarkista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa O, ja liitä sitten akku työkaluun.

Työnnä akku akkupaikan ohjaimia pitkin, kunnes salpa (III) lukittuu. Oikein asennettua akkua ei voi irrottaa muuten kuin painamalla salvan painiketta pohjaan ja liu'uttamalla akku ulos akkupaikasta.

Pidä hiomakonetta molemmin käsin pääkahvasta ja lisäkahvasta ja pidä se turvallisessa asennossa niin, etteivät hiomalevy ja hiomapaperiarkki kosketa mitään esinettä (IV). Käännä virtakytkin päällä-asentoon I. Anna hiomakoneen saavuttaa nimellinen käyntinopeus ja aseta se vasta sitten työstettävälle materiaalille.

Hiomakone sammutetaan kääntämällä virtakytkin pois päältä -asentoon O.

Hiomakonetta on pidettävä turvallisessa asennossa, kunnes se on pysähtynyt kokonaan. Työkalun hiomalevyä on kielletty pysäyttää painamalla sitä työstettävää pintaa vasten. Laske sitten hiomakone käsistä, irrota akku työkalusta ja tee huoltotoimet.

Vinkkejä hiomakoneella työskentelyyn

Hiomakoneesta on kielletty pitää kiinni muualta kuin kahvoista. Väärä ote ei takaa turvallista käyttöä ja voi peittää tuuletusaukot. Tämä voi johtaa työkalun ylikuumentumiseen.

Hiomapaperiarkki on valittava hiottavan pinnan tyyppin mukaan. Arkkien käyttötarkoituksesta on suositeltavaa kysyä neuvoa jälleenmyyjältä tai hiomapaperiarkkien valmistajalta.

Älä käytä käytettyä hiomapaperiarkkia uudelleen. Älä käytä vaurioituneita hiomapaperiarkkeja. Arkkit, joissa on halkeamia, repeämiä, koloja tai muita vaurioita, voivat hajota käytön aikana ja aiheuttaa vammoja. Valitse hiomapaperin karkeus työn tyyppin mukaan. Käytä karkeampia arkkeja hiontaan ja pinnan poistoon. Käytä hienompaa arkkiä viimeistelytöihin.

On suositeltavaa aloittaa työ karkeammalla hiomapaperiarkilla ja lopettaa hienommalla. Näin hiominen on nopeampaa ja lopputulos parempi.

Älä hio puuta hiomapaperiarkilla, jota on käytetty metallin hiontaan. Älä hio puuta hiomapaperiarkilla, jota on käytetty maalipinnan hiontaan.

Liikuta hiomakonetta itseäsi kohti ja itsestäsi pois päin sekä vähitellen sivulle. Puu on hiottava syiden suuntaisesti. Hionta aloitetaan karkeammalla hiomapaperilla, minkä jälkeen siirrytään vähitellen hienompaan hiomapaperiin, kunnes haluttu lopputulos saavutetaan. Vältä työstetyn puupinnan kunnan tarkistamista paljaalla kädellä. Työstössä syntyneet tikut ja purseet voivat aiheuttaa vammoja. Älä pysäytä hiomakonetta yhteen kohtaan; se johtaa epätasaiseen lopputulokseen. Älä paina hiottavaa pintaa liikaa hionnan aikana. Paineen on oltava tasainen koko työn ajan. Hiomakonetta on ohjattava niin, että hiomapaperiarkki on kosketuksissa hiottavaan kappaleeseen koko pinnallaan. Älä paina hiomakonetta liian voimakkaasti työstettävää pintaa vasten. Liiallinen paine voi aiheuttaa hiomakoneen ylikuumentumisen ja vaurioittaa työstettävää pintaa, jopa repiä hiomapaperiarkin tai vaurioittaa työkalun hiomalevyä.

Hiomapaperin karkeus on valittava työstettävän pinnan mukaan. Liian karkeat hiomapaperiarkit jättävät naarmuja työstettävän materiaalin pintaan.

Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja ja tarkista hiomapaperiarkin kunto. Jos hiomapaperiarkki on tukkeutunut työn aikana syntyneestä pölystä tai hiomarakeet ovat kuluneet, vaihda arkki uuteen.

HUOLTO JA TARKASTUS

HUOMIO! Irrota työkalu virtalähteestä ennen säätöjä, huoltoa tai kunnossapitoa. Kun toimet on tehty, työkalun tekninen kunto on arvioitava tarkastamalla silmämääräisesti seuraavat osat: runko ja kahva, johdin pistotulppineen ja taivutussuojineen, käynnistyskytkimen toiminta, tuuletusaukkojen avoimuus, hiiliharjojen kipinäinti, laakerien ja vaihteiston käyntiäni, käynnistymisen ja tasainen käynti. Takuuajana käyttäjä ei saa purkaa sähkötyökaluja eikä vaihtaa mitään osakokonaisuuksia tai osia, koska se mitätöi kaikki takuuoikeudet. Kaikki tarkastuksessa tai käytön aikana havaitut poikkeamat ovat merkki siitä, että työkalu on korjautettava huoltoliikkeessä. Kun käyttö on päättynyt, runko, tuuletusaukot, kytkimet, lisäkahva ja suojukset on puhdistettava paineilmalla (paine enintään 0,3 MPa), harjalla tai liinalla ilman kemikaaleja tai puhdistusnesteitä. Työkalut ja kahvat on puhdistettava puhtaalla liinalla.

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutus nro 1025/YT-82751/EC/2025

TOYA S.A. vakuuttaa täydellä vastuulla, että tuote Akkutasohiomakone (Cordless orbital sander); 18 V d.c.; 13 000 min⁻¹; 90 x 187 mm; luettelonumero YT-82751, jota tämä vakuutus koskee, täyttää seuraavien eurooppalaisten standardien / teknisten eritelmien vaatimukset:

- EN 62841-1:2015 + A11:2022
- EN 62841-2-4:2014
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015

sekä seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimukset:

- 2006/42/EY — Koneet ja turvakomponentit
- 2014/30/EU — Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)
- 2011/65/EU — Tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen sähkö- ja elektroniikkalaitteissa

Sarjanumero: koskee kaikkia vakuutuksessa mainittujen laitteiden sarjanumeroita.

Teknisen tiedoston kokoamiseen valtuutettu henkilö: Agnieszka Rędziak, TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola.

Wrocław, 2025.10.22 — Jan Szmidt, hallituksen varapuheenjohtaja.

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Puola

YATO Batteridrivnen planslip 18 V 90 x 187 mm

YT-82751 — Bruksanvisning (SV)

Översättning av originalbruksanvisningen (TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen).
Bilder: se originalbruksanvisningen (bild I-IV).

Delar (bild I)

- 1 Hölje
- 2 Slipplatta
- 3 Huvudhandtag
- 4 Extra handtag
- 5 Dammutsugningsuttag
- 6 Strömbrytare
- 7 Batteri
- 8 Batterifäste
- 9 Slippappersark

Symboler

- Läs bruksanvisningen
- Använd skyddsglasögon
- Använd hörselskydd
- Använd andningsskydd

Denna symbol anger att avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (inklusive batterier och ackumulatorer) inte får slängas tillsammans med annat avfall. Uttjänt utrustning ska samlas in separat och lämnas till en samlingsplats för återvinning och återanvändning, så att mängden avfall och användningen av naturresurser minskar. Okontrollerat utsläpp av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning kan utgöra en risk för människors hälsa och ha negativa effekter på miljön. Hushållen har en viktig roll i att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning av uttjänt utrustning. Mer information om lämpliga återvinningsmetoder får du av de lokala myndigheterna eller återförsäljaren.

VERKTYGETS EGENSKAPER

Planslipen är ett elverktyg som främst är avsett för finbearbetning vid bearbetning av trä och i mindre utsträckning för slipning av metallytor, särskilt i hörn och på svåråtkomliga ställen. Tack vare batteridriften är slipmaskinen lätt att flytta. Slipningen utförs med i handeln tillgängliga slippappers- eller slipdukark i lämplig form. Verktöget får under inga omständigheter användas för bearbetning av andra material än de ovan nämnda, t.ex. för slipning av gipsspackel eller fiberarmerat spackel. Slipmaskinens korrekta, tillförlitliga och säkra drift beror på korrekt användning, därför:

Läs hela bruksanvisningen innan verktöget används första gången och spara den för framtida bruk.

Obs! Damm som uppstår vid slipning av vissa ytor kan vara hälsoskadligt och till och med giftigt.

Ovanstående gäller bland annat slipning av ytor som är målade med blyhaltig färg, vissa träslag, vissa metaller (t.ex. bly) och material, därför ska effektiv dammutsugning, andningsskydd och annat skydd för hud och andningsvägar användas under arbetet. Leverantören ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och rekommendationerna i denna bruksanvisning inte följs.

UTRUSTNING

Slipmaskinen levereras komplett. Batteriet för strömförsörjning och batteriets laddningsstation ingår inte.

TEKNISKA PARAMETRAR

Parameter	Enhet	Värde
Typ		YT-82751
Märkspänning	[V DC]	18
Svängningsfrekvens	[min-1]	13 000
Slipplattans mått	[mm]	90 x 187
Slippappersarkets mått	[mm]	90 x 187 / 90 x 238
Vikt	[kg]	1,48
Ljudnivå – ljudtryck LpA ± KpA	[dB(A)]	77,8 ± 3,0
Ljudnivå – ljudeffekt LwA ± Kwa	[dB(A)]	88,8 ± 3,0
Vibration ah ± K	[m/s ²]	5,45 ± 1,5
Kapslingsklass		IPX0
Batterityp		Li-Ion

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bulleremissionsvärdet har uppmätts med en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra verktyg med varandra. Det angivna totala vibrationsvärdet och bulleremissionsvärdet kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Obs! Vibrationsemissionen under användning av verktyget kan avvika från det angivna värdet beroende på hur verktyget används.

Obs! Säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, som baseras på en bedömning av exponeringen under faktiska användningsförhållanden (med hänsyn till alla delar av arbetscykeln, såsom tider då verktyget är avstängt eller går på tomgång samt starttiden), ska fastställas.

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Om de inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" i varningarna avser alla eldrivna verktyg, både nätanslutna och batteridrivna.

Säkerhet på arbetsplatsen

Håll arbetsområdet väl upplyst och rent. Oordning och dålig belysning kan orsaka olyckor.

Använd inte elverktyg i explosionsfarliga miljöer, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller ångor. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor.

Håll barn och obehöriga personer borta från arbetsområdet. Bristande koncentration kan leda till att du förlorar kontrollen.

Elsäkerhet

Nätkabelns stickpropp måste passa i uttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd inga adapterkontakter med jordade elverktyg. En oförändrad stickpropp som passar i uttaget minskar risken för elektrisk stöt.

Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, element och kylskåp. En jordad kropp ökar risken för elektrisk stöt.

Utsätt inte elverktyg för nederbörd eller fukt. Vatten eller fukt som tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.

Överbelasta inte nätkabeln. Använd inte nätkabeln för att bära eller dra verktyget eller för att dra ut stickproppen ur vägguttaget. Håll nätkabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. En skadad eller trasslig nätkabel ökar risken för elektrisk stöt.

Använd skarvsladdar avsedda för utomhusbruk när du arbetar utomhus. En skarvsladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.

Om det är oundvikligt att använda elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare (RCD) som skydd mot matningsspänningen. En jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

Personlig säkerhet

Var uppmärksam, se på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte elverktyget när du är trött eller påverkad av alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av ett elverktyg kan leda till allvarlig personskada.

Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Personlig skyddsutrustning som dammskydd, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd minskar risken för allvarliga personskador.

Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i frånläge innan du ansluter verktyget till strömkällan och/eller batteriet, lyfter eller bär elverktyget. Att bära ett elverktyg med fingret på strömbrytaren eller att ansluta ett elverktyg med strömbrytaren i tilläge kan leda till allvarlig personskada.

Ta bort alla inställningsnycklar och skruvnycklar innan elverktyget startas. En nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till allvarlig skada.

Sträck dig inte för långt. Se alltid till att stå stadigt och hålla balansen. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer under arbetet.

Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från elverktygets rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

Om utrustningen kan anslutas till ett dammutsugnings- eller dammuppsamlingssystem, se till att det är anslutet och används korrekt. Dammutsugning minskar riskerna som är förknippade med damm.

Låt inte den erfarenhet du får av att använda verktyget ofta göra dig slarvig så att du ignorerar säkerhetsreglerna. Slarvigt handlande kan orsaka allvarliga skador på en bråkdelens sekund.

Användning och skötsel av elverktyg

Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det avsedda arbetet. Rätt elverktyg utför arbetet bättre och säkrare när det används med den kapacitet det är konstruerat för.

Använd inte ett elverktyg om strömbrytaren inte kan slå på och stänga av det. Ett verktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

Dra ut stickproppen ur uttaget och/eller ta ut batteriet, om det är löstagbart, innan du gör inställningar, byter tillbehör eller lägger undan elverktyget. Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar att elverktyget startas oavsiktligt.

Förvara verktyget utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med elverktyg eller dessa anvisningar använda verktyget. Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.

Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar inte är feljusterade eller kärvar, att inga delar är trasiga och att det inte finns något annat som kan påverka elverktygets funktion. Reparera skador innan elverktyget används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

Håll skärande verktyg rena och vassa. Väl underhållna skärande verktyg med vassa eggar kärvar mindre och är lättare att kontrollera under arbetet.

Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar och med hänsyn till arbetets art och arbetsförhållandena. Att använda verktyg för andra arbeten än de som de är konstruerade för kan leda till farliga situationer.

Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor förhindrar säker användning och kontroll av verktyget i farliga situationer.

Reparationer

Låt endast auktoriserade verkstäder reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer att elverktyget fungerar korrekt.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR

Varningar i samband med slipning

Damm som uppstår vid slipning av vissa ytor kan vara giftigt, till exempel när ytan är målad med blyhaltig färg. Inandning av giftigt damm kan utgöra en fara för slipmaskinens användare eller personer i närheten. I så fall ska lämplig personlig skyddsutrustning, såsom andningsskydd, användas, arbetet

utföras i väl ventilerade utrymmen och externa dammsugningsanläggningar användas.

MONTERING AV UTRUSTNING

Fastsättning av slippappersarket

OBS! Montera slippappersarket endast när matningsspänningen är bortkopplad. Ta ut batteriet ur verktygets batterifäste.

Slippapper eller slipduk kan fästas på slipmaskinen på två sätt. Du kan använda kardborrefästet på verktygets slipplatta. Då ska slippappersarkets ena sida vara anpassad för kardborrefäste. I så fall ska arkets mått motsvara slipplattans storlek enligt tabellen.

Fäst arket så att det inte sticker ut utanför slipplattan och så att hålen i arket ligger i linje med hålen i verktygets slipplatta (IIA). Detta möjliggör effektiv utsugning av damm som uppstår under arbetet.

Om slippapper eller slipduk inte kan fästas med kardborrefäste kan det monteras med klämmor. Då ska arkets bredd vara densamma som slipplattans bredd, men längden ska medge montering med klämmorna. Arkets mått anges i tabellen.

Placera arket på slipplattan så att arkets hål ligger i linje med hålen i verktygets slipplatta. Detta möjliggör effektiv utsugning av damm som uppstår under arbetet. Fäst sedan arkets båda ändar med klämmorna (IIB). Kontrollera att arket inte sitter snett mot slipplattan och inte sticker ut utanför dess kortsidor.

Dammsugning

Verktyget är utrustat med ett dammsugningssystem. Användning av dammsugningssystem förbättrar arbetets effektivitet och säkerhet. En flexibel slang som är ansluten till ett dammsugningssystem, t.ex. en industridammsugare, ska fästas på dammsugningsuttaget.

Använd inte hushållsdammsugare som dammsugningssystem. Hushållsdammsugare är inte lämpade för att suga ut damm som uppstår vid arbete med verktyget, och sådan användning kan skada dammsugaren.

Adaptorn för anslutning av slangen till dammsugningsuttaget måste köpas separat. Anslutningen ska göras så att den flexibla slangen inte hindrar hanteringen av verktyget under arbetet.

ANVÄNDNING AV PRODUKTEN

Förberedelse för användning

Alla monteringssteg som beskrivs ovan ska utföras innan arbetet påbörjas.

Användning av slipmaskinen

Säkra vid behov materialet som ska bearbetas så att det inte kan röra sig under arbetet; använd skruvstycken eller tvingar. Felaktig fastsättning av materialet kan leda till att det rör sig okontrollerat under arbetet, vilket ökar risken för allvarliga skador.

Använd personlig skyddsutrustning, såsom ögon- och hörselskydd, andningsskydd, handskar och lämpliga arbetskläder. Se till att alla monterings- och justeringsåtgärder är utförda.

Kontrollera att strömbrytaren är i frånläge O och anslut sedan batteriet till verktyget.

Skjut in batteriet längs batterifästets styrningar tills spärren (III) låses. Ett korrekt monterat batteri kan endast tas ut genom att spärrknappen trycks in och hålls intryckt och batteriet sedan skjuts ut ur batterifästet.

Håll slipmaskinen med båda händerna i huvudhandtaget och det extra handtaget och håll den i ett säkert läge så att slipplattan och slippappersarket inte kommer i kontakt med något föremål (IV). Ställ strömbrytaren i tilläge I. Låt slipmaskinen nå nominellt varvtal och placera den först därefter på materialet som ska bearbetas.

Slipmaskinen stängs av genom att strömbrytaren ställs i frånläge O.

Slipmaskinen ska hållas i ett säkert läge tills den har stannat helt. Det är förbjudet att stoppa verktygets slipplatta genom att trycka den mot den bearbetade ytan. Lagg sedan ned slipmaskinen, koppla bort batteriet från verktyget och utför underhåll.

Tips för arbete med slipmaskinen

Det är förbjudet att hålla slipmaskinen på något annat sätt än i handtagen. Ett felaktigt grepp ger inte säker användning och kan täcka ventilationsöppningarna. Detta kan leda till att verktyget överhettas.

Slippappersarket ska väljas efter typen av yta som slipas. Det rekommenderas att rådfråga återförsäljaren eller tillverkaren av slippappersarken om deras användningsområde.

Återanvänd inte ett använt slippappersark. Använd inte skadade slippappersark. Ark med sprickor, revor, hål eller andra skador kan gå sönder under arbetet och orsaka skador. Välj slippapprets kornstorlek efter typen av arbete. Använd grövre ark för slipning och avskalning. Använd ett finkornigare ark för finbearbetning.

Det rekommenderas att börja arbetet med ett grövre slippappersark och avsluta med ett finkornigare. Slipning på detta sätt går snabbare och ger ett bättre slutresultat.

Slipa inte trä med ett slippappersark som har använts för att slipa metall. Slipa inte trä med ett slippappersark som har använts för att slipa en färgyta.

Rör slipmaskinen mot dig och från dig och gradvis åt sidan. Trä ska slipas längs med fibrerna. Slipningen ska påbörjas med grövre slippapper, därefter ska finkornigare slippapper användas gradvis tills önskat resultat uppnås. Undvik att kontrollera den bearbetade träytans skick med bar hand. Det kan orsaka skador av stickor och grader som bildas vid bearbetningen. Stanna inte slipmaskinen på ett ställe; det ger ett ojämnt resultat. Tryck inte för hårt på ytan som slipas under slipningen. Trycket ska vara jämnt under hela arbetstiden. Slipmaskinen ska styras så att slippappersarket ligger an mot föremålet med hela sin yta. Tryck inte slipmaskinen för hårt mot den bearbetade ytan. För högt tryck kan få slipmaskinen att överhettas och skada den bearbetade ytan och till och med riva slippappersarket eller skada verktygets slipplatta.

Slippapprets kornstorlek ska väljas efter den bearbetade ytan. För grova slippappersark ger repor i ytan på det bearbetade materialet.

Ta regelbundna pauser under arbetet för att kontrollera slippappersarkets skick. Om slippappersarket har satts igen av damm som uppstått under arbetet eller slipkornen har slitits ska arket bytas mot ett nytt.

UNDERHÅLL OCH ÖVERSYN

OBS! Koppla bort verktyget från strömkällan före justering, service eller underhåll. När åtgärderna har avslutats ska verktygets tekniska skick bedömas genom okulär kontroll av följande delar: hölje och handtag, ledare med stickpropp och böjskydd, strömbrytarens funktion, att ventilationsöppningarna är fria, kolborstarnas gnistbildning, ljudnivån från lager och växel, start och jämn gång. Under garantitiden får användaren inte demontera elverktygen eller byta några delenheter eller delar, eftersom detta upphäver alla garantirättigheter. Alla avvikelser som upptäcks vid översyn eller under drift är en signal om att verktyget ska repareras av en serviceverkstad. När användningen har avslutats ska höljet, ventilationsöppningarna, strömbrytarna, det extra handtaget och skydden rengöras med tryckluft (tryck högst 0,3 MPa), en borste eller en trasa utan kemikalier eller rengöringsvätskor. Verktyg och handtag ska rengöras med en ren trasa.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Försäkrans nr 1025/YT-82751/EC/2025

TOYA S.A. försäkrar under fullt ansvar att produkten Batteridriven planslip (Cordless orbital sander); 18 V d.c.; 13 000 min-1; 90 x 187 mm; katalognummer YT-82751, som denna försäkrans avser, uppfyller kraven i följande europeiska standarder / tekniska specifikationer:

- EN 62841-1:2015 + A11:2022
- EN 62841-2-4:2014
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015

samt kraven i följande europeiska direktiv:

- 2006/42/EG — Maskiner och säkerhetskomponenter
- 2014/30/EU — Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

- 2011/65/EU — Begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning

Serienummer: gäller alla serienummer för de enheter som anges i försäkringen.

Person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen: Agnieszka Rędziaś, TOYA S.A.,
ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen.

Wrocław, 2025.10.22 — Jan Szmidt, vice styrelseordförande.

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen